

**Alman psikoloğları mesleki birliği, Berlin inisiyatif derneği ve diğer dernekler ile müşterek olarak bir sosyal kanun değişikliğini talep etmektedir:**

**Göçmenler için, sosyal, özellikle kanuni hastalık sigorta hizmeti olarak, kültürel hassasiyetli, ana dilde psikoterapinin mevcut olması gerekmektedir. Bunun için uygun olan psikoterapistlerle birleşilmelidir.**

Ayrıntılı olarak:

- Yetişkinler, genç ve çocuklar için kültürel hassasiyetli psikoterapinin (cinsiyet hassasiyetli, ana dil vb.) sağlık işleri yardım kataloğuna dahil edilmesi
- „Yurt dışında yapılmış olan mesleki ehliyetler ve mesleki diplomaların iyileştirilmesi ve tanınmasındaki yönerge noktalarının“ uygulamaya geçmesi için strüktürel şartların oluşturulması.
- Ana dilde tedavi yapan psikoterapistler için muayenehane açma müsadese kontenjanının yürürlüğe girmesi
- Uygun psikoterapistlerin bulunmadığı takdirde, dilin iletimi için özel eğitilmiş uzman tercümanların finans edilmesi
- Göçmenlerin ana dilde psikoterapisi ve ruhsal sağlığı alanında araştırma projelerinin açılması

## **Gerekçe**

Değişik psikoterapi alanlarındaki uzmanlar, Almanya’da göçmenlerin, Sonnenberger yönergesine (2002) göre, kalitatif psikoterapi ile verilmesi gereken kafi derecede yardımın garanti edilemeyeceğini tesbit etmişlerdir. Özellikle sosyal ve ekonomik olarak mağdur olan göçmen çocuklar ve yetişkinler bu durumdan etkilenmektedirler. Kendilerine sunulabilecek tedavi, kültürel ve cinsiyet hasasiyet açasından tamamiyle hitap etmeyen psikoterapidir (Berlin tarafından yapılan açıklamaya bakınız: Göçmen geçmişli insanların psikolojik ve psikoterapik tedavisindeki zor durum). Aynı şekilde, şiddet yaşamış olan göçmenler de bu durumdan etkilenmektedirler. Özellikle bunlar için ana dilde ve bayan psikoterapist tarafından sunulan psikoterapi zorunludur. Ayrıca Almanya’da kaçak olarak kalan yada iltica davası devam eden göçmen insanlara sunulabilecek „güvenceli“ psikoterapi bulunmamaktadır. 26.11.2007 tarihli Avrupa Birliği raporuna göre Almanya’daki mevcut olan bu durum, geçerli olan Avrupa Birliği haklarını çiğnemektedir: Bütün Avrupa Birliği göçmen kabul eden ülkeler, korunmaya muhtaç sağısları tedavi etmekle yükümlüdür (2003 L31+2004 L 304), „korumaya muhtaç insanlarla,, „işkence yaşamış, tecavüze uğramış yada başka bir şekilde psikolojik ve fiziksel yada cinsel olarak şiddet yaşamış insanlar kastedilmektedir“ (2003/EG Madde 20+ Thüringen tarafından yapılan açıklama).

Arzın eksikliğinden dolayı uzun süren bekleme süreleri, hatta tedavi için yer olmadığından red edilmelerde söz konusu olmaktadır. (2 yıl yada daha uzun süreli beklemler pek nadir yaşanmamaktadır).

Uygun olmayan psikoterapik yardım, hastalığın kronikleşmesine sebebiyet verebilir. Bu durumda söz konusu olan sadece hastanın kendisi değil, bütün ailedir. Özellikle çocuklar önemli derecede sıkıntı çekmektedirler. Uygun şekilde tedavi sağlık sisteminde gereksiz masrafları ortadan kaldıracaktır.

Almanya’da arz eksikliği ile birlikte aynı zamanda değişik ülkelerden gelen psikoterapistlerin arzıda mevcuttur. Bu psikoterapistler kültürel ve cinsiyet hassasiyetli ana dilde terapiyi yapabilecek durumdadırlar. Ama birçoğu değişik nedenlerden dolayı (Örnđ. Avrupa topluluğuna ait olmayan ülkelerden gelenlerde oldukça büyük engeller) kendi ülkelerinde bitirmiş oldukları meslek diplomasını tanıtma imkanı olmamaktadır ve mesleki uygulama iznini alamamaktadır. Ayrıca birçok mesleki uygulama iznini almış olan, göçmen psikoterapistler, genelde var olan ruhsat alma sınırlamalarından dolayı yıllarca muayenehane

açma müsaadesi alamamaktadırlar. Ayrıcalıklı, özel ehliyetlerine rağmen ana dil konuşan psikoterapistler (sözde) gereğinden daha fazla arzın bulunması nedeniyle müsaade alamamaktadırlar. Bu nedenlerden dolayı, Almanya'da oldukça büyük derecede ana dilde psikoterapi tedavi ihtiyacı yaşanmaktadır.

Acil bir şekilde, bilimsel araştırmalar vasıtasıyla tam olarak Almanya'da kültürel ve cinsiyet hassasiyetli, aynı zamanda ana dilde psikoterapi ihtiyacı, ayrıca Almanya'da yaşayan Psikoterapistlerin sayısı, ehliyeti ve geldikleri ülke tespit edilmelidir. Ama bu araştırma aynı zamanda gelişen aktüel faaliyet planının gecikmesine sebebiyet vermemelidir.